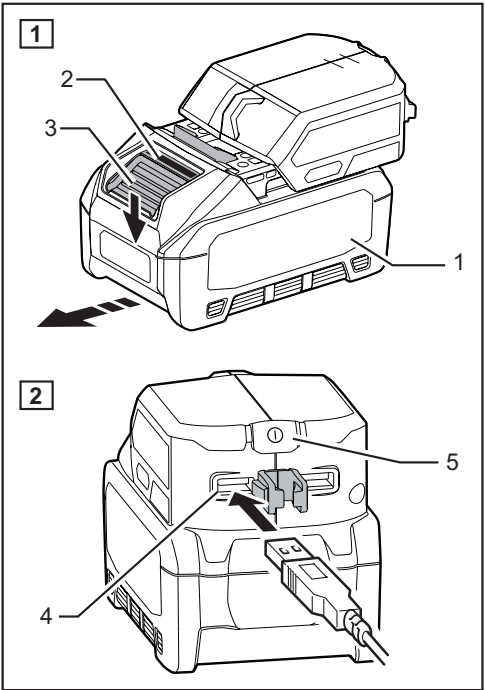




ADP001G



ENGLISH (Original instructions)

SPECIFICATIONS

Model		ADP001G
USB power supply	Ports	2 (USB A type)
	Output voltage	D.C. 5V
	Output current	2.4A (each ports) (4.8A in total)
	Input rating	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Max. operating temperature	40 degree C
Size (L x W x H)		96mm x 76mm x 40mm (Without battery)
Weight		0.14Kg
Battery cartridge		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

WARNING:

- Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.
- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The actual output current varies depending on the USB device to be connected.

Zalecane źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu

Przenośna jednostka zasilająca	PDC01/PDC1200
--------------------------------	---------------

- Wymienione powyżej źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu może być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.
- Przed użyciem źródła zasilania podłączonego za pomocą przewodu należy zapoznać się z instrukcją i umieszczonymi na nim znakami ostrzegawczymi.

SYMBOLE

..... Przeczytać instrukcję obsługi.

- Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie pozostawiaj żadnego przewodu odłączonego, gdy zasilanie baterii jest podłączone. Małe dzieci mogą włożyć wtyczkę pod napięciem do ust i odnieść obrażenia.
- Nie używaj uszkodzonego kabla USB.

Ważne instrukcje dot. bezpieczeństwa baterii

- Ładuj wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka, która jest odpowiednia do jednego typu baterii może powodować ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym typem baterii.
- Używaj wyłącznie z określonym dedykowanym zestawem baterii. Używanie innego rodzaju bateri może powodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- Gdy zestaw baterii nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych obiektów, takich jak: spinacze do papieru, monety, gwoździe, wkrety lub inne małe metalowe obiekty, które mogą doprowadzić do połączenia między stykami. Zwarcie styków baterii może powodować przypalenia lub pożar.
- W nieprzychylnych warunkach, cieć może wydostać się z baterii; unikaj kontaktu z nią. Jeżeli dojdzie do kontaktu, zmyj wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, skontaktuj się dodatkowo z lekarzem. Ciecz wydostająca się z baterii może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- Nie używaj baterii lub narzędzia, gdy zostały uszkodzone bądź zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie skutkujące pożarem, wybuchem lub wystąpieniem ryzyka obrażeń.
- Nie wystawiaj baterii lub narzędzia na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami dot. ładowania i nie ładuj baterii lub narzędzia poza wyznaczonym w instrukcji zakresem temperatur. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze przekraczającej określony zakres może uszkodzić baterię i spowodować ryzyko wystąpienia pożaru.
- Przed użyciem baterii, przeczytaj wszystkie instrukcje oraz uwagi na ładowarce do baterii, bateriach oraz producicie korzystającym z baterii.
- Nie rozmontowuj baterii.
- Jeżeli czas używania znacząco się zmniejszył, natychmiast przestań korzystać z urządzenia. Może to skutkować przegrzaniem, powodować oparzenia, a nawet prowadzić do wybuchu.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01/PDC1200
---------------------	---------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

SYMBOLS

..... Read instruction manual.

- Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not leave any cord disconnected while the battery power is supplied. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.
- Do not use a damaged USB cable.

Important safety instructions for battery cartridge

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use the product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.

- Gdy elektrolit dostanie się do twoich oczu, przepłucz je czystą wodą i natychmiast skonsultuj się z lekarzem. Może to skutkować utratą wzroku.
- Nie powoduj zwarcia baterii:
 - Nie dotykaj styków przy pomocy przewodzących materiałów.
 - Unikaj przechowywania baterii w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, np. gwoździami, monetami itp.
 - Nie narażaj baterii na oddziaływanie wody lub deszczu. Zwarcie baterii może skutkować dużym przepływem napięcia, przegrzaniem, możliwymi oparzeniami i uszkodzeniem.
- Nie przechowuj produktu i baterii w miejscach, gdzie temperatura może osiągać lub przekraczać 50°C (122°F).
- Nie spalaj baterii nawet, jeżeli są bardzo zniszczone lub kompletnie zużyte. Bateria może wybuchnąć w ogniu.
- Nie nakłuwaj, ciąć, zginać, rzucać, upuszczać wkładu akumulatora ani uderzać twardym przedmiotem. Takie postępowanie może spowodować pożar, nadmierne ciepło lub wybuch.
- Nie używaj uszkodzonych baterii.
- Bateria litowo-jonowa podlega wymogom Prawodawstwa dot. towarów niebezpiecznych. Podczas transportu komercyjnego, np. za pośrednictwem zewnętrznej firmy, spedytora, należy przestrzegać specjalnych wymogów dot. pakowania oraz etykiet. Podczas przygotowywania produktu do transportu wymagana jest konsultacja z ekspertem w sprawie niebezpiecznych materiałów. Zwróć także uwagę na możliwe bardziej szczegółowe wytyczne regulacji krajowych. Zaizoluj lub zamaskuj otwarte styki i spakuj baterie w taki sposób, aby nie mogły się przemieszczać w opakowaniu.
- Postępuj zgodnie z miejscowymi regulacjami dotyczącymi wyrzucania baterii.
- Używaj baterii wyłącznie z produktami określonymi przez firmę Makita. Instalacja baterii w produktach niezgodnych może skutkować pożarem, nadmiernym przegrzewaniem się lub wyciekem elektrolitu.
- Aby uniknąć ryzyka, należy zapoznać się z instrukcją obsługi baterii. Maksymalne natężenie wyładowania baterii powinno być większe lub równe 8A.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator z urządzenia.
- Podczas i po użyciu akumulator może się nagrzewać, co może powodować poparzenia lub oparzenia niskotemperaturowe.
- Nie dotykaj końcówki terminala bezpośrednio po użyciu, ponieważ może być nagrany na tyle, aby spowodować oparzenia.
- Nie pozwól, aby wióry, kurz lub brud dostały się do styków, otworów i rowków we wkładzie akumulatora. Może to spowodować słabą wydajność lub uszkodzenie urządzenia lub akumulatora.
- O ile urządzenie pozwala na użytkowanie w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy używać akumulatora w pobliżu linii wysokiego napięcia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia lub akumulatora.
- Trzymaj akumulator z dala od dzieci.

- OSTRZEŻENIE:**
 - Niebezpieczeństwo wybuchu, gdy bateria jest nieprawidłowo wymieniona.
 - Wymieniaj tylko na ten sam typ lub jego ekwiwalent.

- OSTRZEŻENIE:**
 - Używaj wyłącznie oryginalnych baterii Makita. Używanie nieoryginalnych baterii Makita lub baterii, które zostały zmodyfikowane, może skutkować wybuchem baterii, a w rezultacie pożarem, obrażeniami ciała i uszkodzeniami. Spowoduje to także unieważnienie gwarancji Makity na narzędzie oraz ładowarkę.

Wskazówki dot. maksymalnej żywotności baterii

- Nigdy nie ładuj w pełni naładowanych baterii. Nadmierne ładowanie skracza żywotność baterii.
- Ładuj baterię w temperaturze pokojowej 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Pozwól, aby gorąca bateria ostygła zanim rozpoczniesz jej ładowanie.
- W celu zoptymalizowania żywotności, bateria po wyczerpaniu musi być całkowicie naładowana.
- Ładuj baterię przed jej całkowitym rozładowaniem się. Zawsze trzymaj urządzenie i naładuj ją, gdy zauważysz spadek mocy w narzędziu.
- Naładuj baterię, jeżeli nie będziesz jej używać przez dłuższy okres czasu (więcej niż sześć miesięcy).

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

INSTALACJA I WYJMOWANIE BATERII (Rys. 1)

- OSTRZEŻENIE:**
 - Zawsze wyłączaj narzędzie zanim zainstalujesz lub usuniesz baterie.

- Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the product and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Keep the battery away from children.

- CAUTION:**
 - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
 - Replace only with the same or equivalent type.

- CAUTION:**
 - Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- For an optimum life-time, the battery cartridge has to be fully charged, after use.
- Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE (Fig. 1)

- CAUTION:**
 - Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
 - Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.

To install the battery cartridge (1), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the product and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (2) on the upper side of the button, it is not locked completely.

- Trzymaj narzędzie oraz baterię mocno podczas instalacji lub wyjmowania baterii. Aby zamontować baterię (1), dopasuj języczek na baterii do rowka w produkcie i włóż ją na miejsce. Wkładaj je do samego końca aż zablokują się na swoim miejscu wydając dźwięk kliknięcia. Jeżeli widzisz czerwony wskaźnik (2) w górnej części przycisku, oznacza to, że bateria nie jest zablokowana. Zawsze instaluj baterię do końca tak, aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z uchwytu na baterię, spowodować obrażenia u Ciebie lub osób w Twoim otoczeniu. Nie instaluj baterii z nadmierną siłą. Jeżeli bateria nie wkłada się z łatwością, nie jest wkładana prawidłowo. Aby wyjąć kasetę akumulatora, wysuń ją z radia, naciskając jednocześnie przycisk na przednim panelu kasety.

SYSTEM OCHRONY BATERII

Gdy pojemność baterii będzie niska, moc wyjściowa zostanie odcięta automatycznie w celu zapewnienia dłuższej żywotności baterii. W takiej sytuacji, wyjmij baterię z adaptera i naładuj ją.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA USB (Rys. 2)

- OSTRZEŻENIE:**
 - Do gniazda zasilania USB podłączaj wyłącznie urządzenia, które są kompatybilne ze źródłem zasilania DC 5V, 2.4A. W przeciwnym razie może to spowodować nieprawidłowe działanie produktu.

Podłącz kabel USB (nie w zestawie) do gniazda zródła zasilania (4) produktu. A następnie podłącz drugi koniec kabla do urządzenia. Aby rozpocząć ładowanie, naciśnij przycisk zasilania (5), aby włączyć produkt. Przycisk zasilania (5) zaświeci się na zielono. Gdy pojemność baterii jest niska, zielona dioda zacznie migać przez 1 minutę, a następnie produkt automatycznie się wyłączy. Jeśli produkt jest włączony bez ładowania, przycisk zasilania (5) zacznie migać na zielono, a produkt automatycznie wyłączy się po 30 minutach. Gdy ładowanie jest nieprawidłowe, zielona dioda zacznie szybko migać. Aby zatrzymać ładowanie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (5) przez 3 sekundy, aby wyłączyć produkt.

- UWAGA:**
 - Przed podłączeniem urządzenia USB do produktu, zawsze wykonaj kopię zapasową danych urządzenia USB. W przeciwnym razie Twoje dane mogą zostać utracone. Produkt może nie dostarczać zasilania do niektórych urządzeń USB.
 - Nie wkładaj gwoźdźcia, drutu itp. do gniazda zasilania USB. W przeciwnym razie zwarcie może doprowadzić do dymienia i pożaru.
 - Gdy nie używasz urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby wyłączyć produkt. W przeciwnym razie pojemność baterii może z czasem ulec zmniejszeniu.
 - Gdy nie jest używany lub po zakończeniu ładowania, wyjmij kabel USB i zamknij pokrywę.
 - Po ładowaniu lub w czasie przechowywania, wyjmij baterię z adaptera.

MAGYAR (Eredeti útmutató)

TERMÉKJELLEMZŐK

Modell		ADP001G
USB áramellátás	Aljzatok	2 (USB A típus)
	Kimenő feszültség	D.C. 5V
	Kimenő áram	2,4A (portonként) (4,8A összesen)
	Bemenő feszültség	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Max. működési hőmérséklet	40 Celsius
Méret (H x Sz x M)		96mm x 76mm x 40mm (Akkumulátor nélkül)
Tömeg		0.14Kg
Akkumulátor-tároló		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

FIGYELMEZTETÉS:

- Csak a fent megjelölt akkumulátor-tartókat használja. Minden egyéb típus használata sérülésekhez és/vagy tüzeshez vezethet.
- A folyamatos kutatási és fejlesztési programjaink miatt a termékjellemzők megváltoztatásának jogát előzetes bejelentés nélkül fenntartjuk.

Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the battery holder, causing injury to you or someone around you. Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly. To remove the battery cartridge, slide it from the product while pressing the button (3) on the front of the cartridge.

BATTERY PROTECTION SYSTEM

When the remaining battery capacity gets low, the output power is cut off automatically for long service life of the battery. In such a situation, remove the battery cartridge from the adapter and charge it.

CONNECTING USB DEVICE (Fig. 2)

- CAUTION:**
 - Connect only devices which are compatible with DC 5V, 2.4A power source to the USB power supply port. Otherwise it may cause malfunction to the product.
- Connect the USB cable (not included) with the power supply port (4) of the product. And then connect the other end of the cable with the device.
- To start charging, press the Power button (5) to turn on the product. The Power button (5) will light up green. When the battery capacity is low, the green light will flash for 1 minute and then the product will automatically turn off. If the product is turned on without charging, the Power button (5) will flash green and the product will automatically turn off after 30 minutes.
- When the charging is abnormal, the green light will flash quickly. To stop charging, press and hold the Power button (5) for 3 seconds to turn off the product.
- NOTE:**
 - Before connecting USB device to the product, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
 - The product may not supply power to some USB devices.
 - Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
 - When not using, press and hold the Power button for 3 seconds to turn off the product. Otherwise the battery capacity may be reduced during course of time.
 - When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
 - After charging or during storage, remove the battery cartridge from the adapter.

POLSKI (Oryginalna instrukcja)

SPECYFIKACJE

Model		ADP001G
Zasilanie USB	Gniazda	2 (USB typ A)
	Napięcie wyjściowe	D.C. 5V
	Natężenie wyjściowe	2,4A (każdy port) (łącznie 4,8A)
	Maksymalne wejście	D.C. 36V - 40V maks. 5A maks.
	Maks. temperatura pracy	40 stopni C
Wymiary (dl. x szer. x wys.)		96mm x 76mm x 40mm (Bez akumulatora)
Masa		0.14Kg
Bateria		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

OSTRZEŻENIE:

- Używaj wyłącznie baterii wymienionych powyżej. Korzystanie z jakichkolwiek innych baterii może powodować obrażenia i/lub pożar.
- Ze względu na nasz ciągły program badawczy i rozwojowy, zawarte tutaj specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Specyfikacje mogą się w różnych krajach różnić.
- Rzeczywiste napięcie wyjściowe różni się w zależności od podłączanego urządzenia USB.

- A termékjellemzők országonként is változhatnak.
- A valós kimenő áram értéke a csatlakoztatott USB eszköztől függ.

Ajánlott kábellel csatlakoztatott áramforrás

Hordozható tápegység	PDC01/PDC1200
----------------------	---------------

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt kábellel csatlakoztatott áramforrás (ok) nem érhető (k) el.
- A kábellel csatlakoztatott áramforrás használata előtt olvassa el az utasításokat és a figyelmeztető jeleket.

SZIMBÓLUMOK

..... Olvassa el a használati útmutatót.

- Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétebe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaírók és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékaírók szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerekese kuka szimbólum.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Akkumulátoros működéskor ne hagyja a vezetékeket kihúzva. Az áram alatt lévő csatlakozásokat kisebb gyermekek a szájukba vehetik, mely sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült USB-kábeleket.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátor tartóakasztájához

- Csak a gyártó által megadott töltő segítségével töltsé. Ha egy másik akkumulátor-egységhez készült töltőt használ, az tüzesethez vezethet.
- A terméket csak a hozzátartozó akkumulátor-egységgel használja. Más egységek használata tüzesethez vezethet.
- Ha az akkumulátor-egységet nem használja, tartsa távol más fém tárgytól, gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy bármely egyéb kisméretű fém tárgytól, melyek összekötöhetést hozhatnak létre a csatlakoztatók között. Az akkumulátor csatlakoztatásának rövidre zárasa égési sérüléseket vagy tüzesetet okozhat.
- Kedvezőtlen körülmények fennállása esetén az akkumulátorból a folyadék szivároghat. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha mégis érintkezett vele, öblítse le vízzel. Amennyiben a szemébe került, vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátor-egységeket vagy eszközöket. A sérült vagy módosított akkumulátor működése kiszámíthatatlan lehet, mely tüzesethez, robbanáshoz és sérülésekhez vezethet.
- Akkumulátor-egységeket, eszközöket ne tegyen ki nyílt lángnak vagy magas hőmérsékletnek. A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- Az akkumulátor-egységek vagy eszközök töltéséhez kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne végezzen töltést az útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen, vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés kárt tehet az akkumulátorban, és fokozott tüveszéssel is járhat.
- Az akkumulátor tartókazettájának a használata előtt olvassa végig az utasításokat és vegye figyelembe a figyelmeztető jeleket a töltőn, az akkumulátoron és az azt használó készüléken.
- Ne szerelje szét az akkumulátor tartókazettáját.

- Ha a működési idő jelentősen lecsökken, azonnal függesse fel a használatot. Ellenkező esetben az egység túlhevülhet, mely égési sérüléseket vagy robbanást okozhat.
- Ha az elektrolit a szemébe kerül, mossa ki azt tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz, különben a látását is elveszítheti.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor tartókazettáját:
 - Ne érjen a csatlóponthoz semmilyen vezető anyaggal.
 - A tartókazettát ne tárolja egy helyen más fémtárgyakkal, tűkkel, pénzérmékkel, stb. együtt.
 - A tárolókazettát ne tegye ki víznék vagy esőnek.
- Az akkumulátor rövidre zárása nagy mértékű áramátfolyást, túlhevülést, égési sérüléseket, vagy az egység összeomlását okozhatja.
- A terméket és az akkumulátor tartókazettáját ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja az 50°C-ot (122°F).
- Az akkumulátor tartókazettáját ne égesse el még akkor sem, ha az jelentősen sárullt vagy teljes mértékben elhasználódott. Az akkumulátor tűzése dobova fellobbanhat.
- Ne szögelje, ne zúzza össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkukazettát, és ne üssön hozzá kemény tárgyakat. Ezek tűzveszethez, felmelegedéshez vagy robbanáshoz vezethetnek.
- Ne használja az akkumulátort, ha az sérült.
- A készülék lítium-ion akkumulátoraira a törvény szerint a veszélyes árukra vonatkozó követelmények vonatkoznak. Üzleti célú szállítás során, tehát harmadik feleknél, szállítócégeknél figyelembe kell venni a csomagoláson és a címkéken feltüntetett különleges előírásokat.
- A termék szállítása előtt igénybe kell venni egy veszélyes árukra specializálódott szakember tanácsát. Kérjük, részletesen tanulmányozza az országos szabályozásokat is.
- Ragasszon vagy takarjon le minden nyílt csatlakozási pontot. Az akkumulátort csomagolja be úgy, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- Az akkumulátor kiselejtezésével kapcsolatban kövesse a helyi szabályozásokat.
- Az akkumulátorokat csak a Makita által megadott termékekhez használja. Ha az akkumulátor nem vele kompatibilis termékbe kerül, az tűzéséhez, túlhevüléhez, vagy az elektrolit szivárgásához vezethet.
- A kockázatok elkerülése érdekében használat előtt olvassa el a cserélhető akkumulátor kezelési útmutatóját.
- Emellett az akkumulátor maximális kimenő árama 8A, vagy annál nagyobb legyen.
- Ha az eszközt hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- Használat közben és az után az akkukazetta felmelegedhet, mely égési sérüléseket, alacsony hőmérsékletű égéseket okozhat.
- Ne érjen a készülék csatlakozópontjához közvetlenül használat után, mert az eléggé felforrósodik ahhoz, hogy égési sérülést okozzon.
- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon forgács, por vagy homok az akkukazetta csatlakozópontjaiban, nyílásaiban vagy vágtaibaan.
- A teljesítmény gyengüléséhez és a készülék vagy az elemkazetta súlyos károsodásához vezethet.
- Ne használja az akkukazettát magasfeszültségű elektromos vezetékek közelében, kivéve, ha a készülék támogatja a magasfeszültségű vezetékek használatát. Az meghibásodásához vagy a készülék vagy az akkukazetta súlyos károsodásához vezethet.
- Az akkumulátort tartsa gyermekektől távol.

FIGYELEM:

- Az akkumulátor helytelen behelyezése robbanáshoz vezethet.
- Csak egyforma vagy annak megfelelő típusúra cserélje.

FIGYELEM:

Kizárólag eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti, vagy módosított akkumulátorok felrobbanhatnak, tűzesetet, személyi sérüléseket és károkat okozhatnak. Emellett a Makita eszköze és a töltőre vonatkozó jótállás is érvényét veszti.

Tipppek a maximális akkumulátor-teljesítmény fenntartásához

- Soha ne töltse a teljesen feltöltött akkumulátor-egységeket. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátor-egységet töltsé szobahőmérsékleten 10°C és 40°C között (50°F - 104°F).
- Ha az akkumulátor-egység felforrósodik, töltés előtt hagyja azt lehűlni.
- Az optimális élettartam eléréséhez használat után töltsé fel az akkumulátort teljes mértékben.
- Töltsé fel az akkutartó rekeszt, mielőtt az teljes mértékben lemerülne. Minden esetben függesse fel a használatát és töltsé fel az akkutartó rekeszt, amint észleli, hogy a készülék teljesítménye gyengül.
- Töltsé fel az akkutartó rekeszt, ha azt hosszabb ideig (hat hónapot meghaladó ideig) nem kívánja használni.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.

5

INSTÁLÁCIA ALEBO ODSTRÁNENIE KAZETY BATÉRIE (obr. 1)

- Vzhľadom k našemu pokračujúcimu programu výzkumu a vývoje mohou byť zďejší špecifikace změníny bez předchozího upozornění.
- Specifikace se mohou v jednotlivých zemích lišit.
- Skutečný výstupní proud se liší v závislosti na zařízení USB, které bude připojeno.

Doporučený drátový zdroj napájení

Přenosný akumulátor	PDC01/PDC1200
---------------------	---------------

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být drátové zdroje napájení uvedené výše k dispozici.
- Než začnete používat drátový zdroj napájení, přečtěte si pokyny a varovné symboly na nich.

SYMBOLY

-  Přečtěte si návod k obsluze.

	
Cd Ni-MH Li-ion	

PRÍPOJENIE USB ZARIADENIA (obr.2)

POZOR:

- Pripojte iba zariadenia, ktoré sú kompatibilné s DC 5V, 2,4A zdrojom napájania ku USB portu napájania. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche produktu.
- Pripojte USB kábel (nie je priložený) k portu napájania (4) zariadenia. Potom pripojte druhý koniec kábľa k zariadeniu. Nabíjanie spustíte stlačením vypínača (5), aby sa produkt zapol. Tlačidlo napájania (5) sa rozsvieti nazeleno.
- Ak je kapacita batérie nízka, zelené svetlo bude blikať po dobu 1 minúty a potom sa produkt automaticky vypne.
- Ak je výrobok zapnutý bez nabíjania, tlačidlo napájania (5) bude blikať nazeleno a výrobok sa automaticky vypne po 30 minútach.
- Ak je nabíjanie neobvyklé, zelené svetlo rýchlo bliká.
- Nabíjanie zastavíte stlačením a podržaním vypínača (5) na 3 sekundy, aby ste produkt vypili.

POZNÁMKA:

- Pred pripojením zariadenia USB k produktu vždy zálohujte jeho dáta. V opačnom prípade sa môžu vaše údaje stratiť.
- Výrobok nemusí dodávať energiu niektorým USB zariadeniam.
- Nevkladajte klince, drôt, atď. do portu napájania USB. V opačnom prípade môže skrat spôsobiť dym a oheň.
- Ak produkt nepoužívate, vypnite ho stlačením a podržaním vypínača na 3 sekundy. V opačnom prípade sa môže časom znížiť kapacita batérie.
- Ak sa nepoužíva alebo po nabíjaní, odstráňte USB kábel a zatvorte kryt.
- Po nabíjaní alebo počas skladovania, odstráňte kazetu s batériou z nabitjacky.

ČESKY (Originální návod)		
SPECIFIKACE		
	Model	ADP001G
	Port	2 (USB typ A)
	Výstupní proud	D.C. 5V
	Výstupní proud	2,4A (každý port) (Celkem 4,8A)
Napájecí zdroj USB	Vstup. hodnoty	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Max. Provozní teplota	40°C
	Velikost (L x W x H)	96mm x 76mm x 40mm (Bez akumulátoru)
	Hmotnost	0.14Kg
	Baterie	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

VAROVÁNÍ:
Používejte pouze kazety s bateriemi uvedenými výše. Použití jiných bateriových kazet může způsobit zranění a / nebo požár.

AZ AKKUMULÁTOR TARTÓKAZETTÁJÁNAK BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (1. ábra)

FIGYELEM:

- Az akkumulátor tartókazettájának behelyezése vagy kivétele előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket.
- Az akkumulátor tartókazettájának behelyezése vagy kivétele során tartsa azt, valamint a készüléket erősen.

Az akkumulátor tartókazettájának (1) a beszereléséhez illessze a tartókazetta nyelvével a termékben lévő vátárhoz, majd szuszassza a helyére, illessze be teljes mértékben, amíg az a helyére nem kattan. Ha a gomb felső részén egy piros jelzést (2) lát, akkor az egység még nem rögzült teljesen a helyére. Minden esetben illessze helyre a tartókazettát addig, míg a piros jelzés el nem tűnik. Ellenkező esetben az kieshet a tartórekeszből, sérülést okozva a használojának vagy a körülötte lévőeknek. Az akkumulátor-egységet a behelyezés során ne erőltesse. Ha az nem csúszik be könnyedén, akkor a behelyezés hibás. Az akkukazetta kivételéhez tartsa lenyomva a kazetta elején lévő gombot (3), és közben tolja ki a termékből.

AZ AKKUMULÁTOR VÉDELME

Ha az akkufeszültség alacsonyra csökken, a kimenő áram az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében lekapcsol. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátor-egységet az adapterből és töltsé fel.

USB-ESZKÖZÖK CSATLAKOZTATÁSA (2. ábra)

FIGYELEM:

- Az USB-ajzatba csak DC 5V, 2,4A áramellátási adatokkal rendelkező készülékeket csatlakoztasson.
- Csatlakoztassa az USB-kábelt (nincs mellékelve) a termék áramellátási aljzatába (4), majd ezután csatolja a kábel másik végét a készülékhez.
- A töltés megkezdéséhez nyomja le a bekapsológombot (5), hogy bekapscolja a terméket. A bekapsológomb (5) zölden villogtani fog. Amikor az akkufeszültség alacsony, a zöld fény 1 percen keresztül villog, majd a termék magától kikapcsol.
- Ha a terméket bekapscolja töltés nélkül, a bekapsológomb (5) zölden villogni fog, a termék pedig 30 perc után magától kikapcsol. Ha a töltés nem megfelelően történik, a zöld fény gyorsan villog. A töltés leállításához tartsa lenyomva a bekapsológombot (5) 3 másodpercig, hogy a termék kikapcsoljon.

MEGJEGYZÉS:

- Mielőtt a termékhez USB eszközt csatlakoztat, az USB eszközön lévő adatokat mentse le, mert az adatok esetlegesen elveszhetnek
- A termék egyes USB eszközöknek nem tud áramot továbbítani.
- Ne illesszen tűket, drótokat, stb. az USB-ajzatba. A rövidzárlat füstöt vagy tüzet okozhat.
- Ha a terméket nem használja, a kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a bekapsológombot (5) 3 másodpercig. Ha egy így tesz, az akkumulátor kapacitása idővel gyengülni fog.
- Amikor nem használja, illetve töltés után húzza ki az USB-kábelt, és zárja le a fedőt.
- Töltés után vagy tároláskor vegye ki az akkumulátor tartókazettáját az adapterből.

SLOVENČINA (Pôvodné pokyny)		
ŠPECIFIKÁCIA		
	Model	ADP001G
	Porty	2 (typ USB A)
	Výstupné napätie	D.C. 5V
	Výstupný prúd	2,4A (každý port) (Celkom 4,8A)
USB zdroj napájania	Vstupné údaje	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Max. prevádzková teplota	40 stupňov C
	Rozmery (D x Š x V)	96mm x 76mm x 40mm (Bez akumulátora)
	Hmotnosť	0.14Kg
	Kazeta batérie	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

5

INŠTRUKCIE O BEZPEČNOSTI

- Nezkratujte akumulátorovú kazetu:
 - Nedotýkajte sa svorek žiadnym vodivým materiálom.
 - Nevyhazujte kazetu s akumulátorom do nádobý s jinými kovovými predmety, ako jsou hřebíky, mince atd.
 - Nevystavujte kazetu akumulátoru vodě nebo dešti.

Zkratovánoá baterie může způsobit velké proudění, přehřátí, případné popáleniny a dokonce celkové znehodnocení.

- Neuchovávejte produkt a kazetu akumulátoru na místech, kde může teplota dosáhnout nebo překročit 50°C (122°F).
- Nevyhazujte kazetu s akumulátorem ani v případě, že je vážně poškozená nebo úplně opotřebená. Akumulátorová kazeta může explodovat v případě požáru.

Nikterak neníchte, ani jinak nenarušujte bateriovou kazetu, neházejte s ní, neřežte ji, nedrťte ji, ani s ní nenarážejte na tvrdé předměty.

Takové chování může způsobit požár, nadměrné teplo nebo výbuch.

- Nepoužívejte poškozený akumulátor.
- Lithium-iontové baterie, které jsou obsaženy, podléhají požadavkům ze zákonu o nebezpečných látkách. Pro komerční přepravu, např. třetími stranami, dopravci, musí být dodrženy zvláštní požadavky na balení a označování. Pro přípravu přepravované zásilky je nutné konzultovat odborníka na nebezpečný materiál. Dodržujte prosím i podrobnější vnitrostátní předpisy. Opakujte nebo zakryjte kontakty a vložte baterii tak, aby se nemohla pohybovat v obalu.

- Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace
- Použijte pouze baterie s výrobky specifikovanými firmou Makita. Instalace baterií na nevyhovující výrobky může vést k požáru, nadměrnému teplu, výbuchu nebo úniku elektrolytu.
- Abyste předešli riziku, měli byste před použitím přečíst návod k výměně baterie.
- Maximální výstupní proud baterie by neměl být větší nebo roven 8A.
- Pokud se nástroj delší dobu nepoužívá, musí být z nástroje vyjmuta baterie.
- Během a po použití se může akumulátorová baterie zahřát, což může způsobit popálení nebo popálení při nízké teplotě.
- Nedotýkejte se terminálů nástroje ihned po použití, protože by mohl být dostatečně horký, a mohl by způsobit popáleniny.
- Nedovoľte, aby se do svorek, otvorů a drážek v bateriové kazetě zasekly třísky, prach nebo zemina. Může to mít za následek špatný výkon nebo poruchu nástroje nebo akumulátorové kazety.
- Pokud nástroj nepodporuje použití v blízkosti elektrických vedení vysokého napětí, nepoužívejte kazetu s bateriemi v blízkosti elektrických vedení vysokého napětí. Mohlo by to způsobit poruchu nebo poruchu nástroje nebo akumulátorové kazety.
- Udržujte baterii mimo dosah dětí.

Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Během použití baterie nenechávejte žádný kabel odpojený. Malé děti mohou dát živou koncovku do úst a způsobit si zranění.
- Nepoužívejte poškozený kabel USB.

Důležité bezpečnostní pokyny pro kazetu s bateriemi

- Nabíjete pouze s nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jinou baterií vytvářet riziko požáru.
- Použijte výrobek pouze se speciálně určenými bateriemi. Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko zranění a požáru.
- Pokud se akumulátor nepoužívá, uskladněte jej mimo jiné kovové předměty, jako jsou sponky do papíru, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které umožňují spojení jednoho kontaktu k druhému. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při zneuzívání může dojít k úniku kapaliny z baterie; Vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, vypláchněte vodou. Pokud kapalina přijde do styku s očima, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě nad 130°C může způsobit výbuch.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjete baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot uvedených v pokynech. Nabíjení nesprávné nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- Před použitím akumulátorové kazety si přečtěte všechny pokyny a upozornění na nabíječce akumulátoru a na baterii.
- Nerozebírejte kazetu s bateriemi.
- Pokud je provozní doba neobvykle kratší, okamžitě ukončete činnost. Mohlo by dojít k nebezpečí přehřátí, případných popálenin a dokonce k explozi.
- Pokud se elektrolýt dostane do očí, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Mohlo by dojít ke ztrátě zraku.

VÝSTRAHA:

Používejte len kazety s batériami uvedené vyššie. Použitie akýchkoľvek iných kaziet s batériou môže spôsobiť zranenie a / alebo požiar.

- Vzhľadom na náš pokračujúci program výskumu a vývoja, technické údaje v tomto dokumente podliehajú zmenám bez oznámenia.
- Špecifikácie sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť.
- Skutočný výstupný prúd sa líši v závislosti od pripojeného USB zariadenia.

Prenosný napájací zdroj	PDC01/PDC1200
-------------------------	---------------

- Vyššie uvedené káblom pripájané napájacie zdroje nemusia byť dostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.
- Pred použitím káblom pripájaného napájacieho zdroja si prečítajte pokyny a na nich uvedené označenia s upozornením.

SYMBOLY

-  Prečítajte si návod na použitie.

	
Cd Ni-MH Li-ion	

- V dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!
- V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbobenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.
- Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

INŠTRUKCIE O BEZPEČNOSTI

- Počas nabíjania batérie nenechávajte žiadne káble odpojené. Malé deti si môžu vložiť živú zástrčku do úst a spôsobiť tým poranenie.
- Nepoužívajte poškodený USB kábel.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre kazetu s batériou

- Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batériového článku môže spôsobiť risk vzniku požiaru pri použití s iným typom batériového článku.
- Používajte výrobok iba s určenými batériami. Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko zranenia a ohňa.
- Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky, mince, klúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť prepojenie oboch svoriek batérie. Skrat svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo oheň.
- Ža nevhodných podmienok môže z batérie vytiecť kvapalina; vyhnite sa kontaktu s ňou. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, vypláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte batériové články alebo nástroje, ktorý sú poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu mať nepredvídateľné správanie, ktoré môže viesť k požiaru, explózii alebo riziku poranenia.
- Nevystavujte batériu alebo nástroj ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130°C môže viesť k výbuchu.
- Riadte sa všetkými inštrukciami pre nabíjanie a nenabíjajte batériu alebo nástroj mimo rozsah teplot špecifikovaných v návode. Nesprávne nabíjanie, alebo pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah, môže viesť k poškodeniu batérie a zvýšiť

7

- riziko ohňa.
- Pred použitím kazety batérie si prečítajte všetky pokyny a varovné symboly na nabíjačke, batérii a výrobku využívajúceho batérie.
- Nerozoberajte kazetu batérie.
- Ak sa prevádzkový čas nadmerne skráti, zastavte používanie ihneď. Mohlo by to viesť k riziku prehriatia, možných popálenín a dokonca aj explózie.
- Ak sa elektrolýt dostane do očí, vypláchnite ich čistou vodou a vyhľadajte okamžite lekársku pomoc. Môže to mať za následok stratu vášho zraku.
- Neskracujte kazetu batérie:
 - Nedotýkajte sa koncoviek žiadnym vodivým materiálom.
 - Vyhňte sa skladovaniu kazety s batériou v kontajneri s inými kovovými predmetmi, ako sú klince, mince atď.
 - Nevystavujte kazetu s batériou vode alebo dažďu.
- Skrat batéria môže spôsobiť veľký prietok prúdu, prehriatie, možné popáleniny a dokonca aj poruchu.
- Neskladujte produkt a kazetu s batériou na miestach, kde môže teplota prekročiť 50°C (122°F).
- Nepodporujte kazetu s batériou ani vtedy, ak je vážne poškodená alebo úplne opotrebovaná. Môže v ohni explodovať. Kazetu s batériou nerežte, nestrihajte, nerozbíjajte, nehádzte, nehádzte na zem a neudierajte o tvrdé predmety. Takáto manipulácia môže viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
- Nepoužívajte poškodené batérie.
- Obsahované lítium-ionové batérie podliehajú požiadavkám právnych predpisov týkajúcich sa nebezpečného tovaru. Pre komerčnú prepravu, napr. tretími stranami, zaslateľmi, musí byť dodržané osobitné balenie a označenie. Pre prípravu odoslania položky musí byť konzultovaný expert na nebezpečný materiál. Dodržujte prosím aj možné podrobnejšie národné predpisy.
- Zalepte páskou alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla v balení pohybovať.
- Dodržujte miestne predpisy týkajúci sa likvidácie batérie.
- Používajte batérie iba s výrobkami špecifikovanými spoločnosťou Makita. Inštalácia batérií do nevyhovujúcich výrobkov môže viesť k vzniku požiaru, nadmernému teplu, výbuchu alebo úniku elektrolytu.
- Pre vyhnutie sa riziku pri použití si prečítajte najprv manuál na výmenu batérie.
- A maximálny vybíjací prúd batérie by mal byť väčší alebo rovný 8A.
- Ak sa náradie dlhšiu dobu nepoužíva, musí sa z neho vybrať batéria.
- Počas použitia a po použití sa môže akumulátorová batéria zohriať, čo môže spôsobiť vážne popáleniny alebo jemné popálenie pri nízkej teplote.
- Nedotýkajte sa terminálu náradia okamžite po použití, pretože môže byť dostatočne horúce na to, aby vás popálilo.
- Dbajte na to, aby sa do svoriek, otvorov a drážok kazety s batériou nedostali úlomky, prach alebo zemina. Môže to mať za následok zlý výkon alebo poruchu náradia alebo akumulátorovej kazety.
- Pokiaľ prístroj nepodporuje použitie v blízkosti elektrických vedení vysokého napätia, nepoužívajte kazetu s batériami v blízkosti elektrických vedení vysokého napätia. Môže to spôsobiť poruchu alebo poruchu prístroja alebo akumulátorovej kazety.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.

POZOR:

- Nebezpečenstvo explózie ak je batéria vymenená nesprávne.
- Nahrďte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.

POZOR:

Používajte len originálne batérie Makita. Použitie neoriginálnych batérií alebo batérií, ktoré boli upravené, môže mať za následok výbuch batérie spôsobujúci požiar, zranenie a poškodenie. Tiež to povedie k zrušeniu záruky na výrobok a nabíjačku Makita.

Tipy na udržanie maximálnej výdrže batérie

- Nikdy nenabíjajte plne nabitú kazetu s batériou. Prebíjaním sa skracuje životnosť batérie.
- Nabíjajte kazetu s batériou pri izbovej teplote 10°C – 40°C (50°F - 104°F).
- Nechajte horúcu kazetu s batériou pred nabíjaním vychladnúť.
- Pre optimálnu životnosť musí byť kazeta s batériou po použití plne nabitá.
- Nabite zásobník batérie pred úplným vybitím. Vždy najprv zastavte prístroj a dobite zásobník batérie, keď si všimnete jeho znížený výkon.
- Nabite zásobník batérie, ak ho neplánujete používať dlhšiu dobu (viac ako šesť mesiacov).

USCHOVAJTE TIETO POKYNY.

8

INŠTRUKCIE O BEZPEČNOSTI

- Nezkratujte akumulátorovú kazetu:
 - Nedotýkajte sa svorek žiadnym vodivým materiálom.
 - Nevyhazujte kazetu s akumulátorom do nádobý s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince atd.
 - Nevystavujte kazetu akumulátoru vodě nebo dešti.

Zkratovánoá baterie může způsobit velké proudění, přehřátí, případné popáleniny a dokonce celkové znehodnocení.

- Neuchovávejte produkt a kazetu akumulátoru na místech, kde může teplota dosáhnout nebo překročit 50°C (122°F).
- Nevyhazujte kazetu s akumulátorem ani v případě, že je vážně poškozená nebo úplně opotřebená. Akumulátorová kazeta může explodovat v případě požáru.

Nikterak neníchte, ani jinak nenarušujte bateriovou kazetu, neházejte s ní, neřežte ji, nedrťte ji, ani s ní nenarážejte na tvrdé předměty.

Takové chování může způsobit požár, nadměrné teplo nebo výbuch.

- Nepoužívejte poškozený akumulátor.
- Lithium-iontové baterie, které jsou obsaženy, podléhají požadavkům ze zákonu o nebezpečných látkách. Pro komerční přepravu, např. třetími stranami, dopravci, musí být dodrženy zvláštní požadavky na balení a označování. Pro přípravu přepravované zásilky je nutné konzultovat odborníka na nebezpečný materiál. Dodržujte prosím i podrobnější vnitrostátní předpisy. Opakujte nebo zakryjte kontakty a vložte baterii tak, aby se nemohla pohybovat v obalu.
- Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace
- Použijte pouze baterie s výrobky specifikovanými firmou Makita. Instalace baterií na nevyhovující výrobky může vést k požáru, nadměrnému teplu, výbuchu nebo úniku elektrolytu.
- Abyste předešli riziku, měli byste před použitím přečíst návod k výměně baterie.
- Maximální výstupní proud baterie by neměl být větší nebo roven 8A.
- Pokud se nástroj delší dobu nepoužívá, musí být z nástroje vyjmuta baterie.
- Během a po použití se může akumulátorová baterie zahřát, což může způsobit popálení nebo popálení při nízké teplotě.
- Nedotýkejte se terminálů nástroje ihned po použití, protože by mohl být dostatečně horký, a mohl by způsobit popáleniny.
- Nedovoľte, aby se do svorek, otvorů a drážek v bateriové kazetě zasekly třísky, prach nebo zemina. Může to mít za následek špatný

Рекомендоване джерело енергопостачання з дровтовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01/PDC1200
---------------------------	---------------

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дровтовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дровтовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

СИМВОЛИ



..... Прочитайте інструкцію з використання.



..... Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕКИ

- Не залишайте дровті непідключеними, якщо здійснюється живлення через акумулятор, бо діти можуть взяти їх у рота, що призведе до травми.
- Не користуйтеся пошкодженням USB-кабелем.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ЩОДО АКУМУЛЯТОРА

- Виконуйте зарядку тільки тим зарядним пристроєм, який рекомендовано виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може спричинити пожежу, якщо його використовувати для зарядки іншого типу.
- Використовуйте тільки спеціально розроблені акумулятори. Використання будь-яких інших акумуляторів може стати причиною травми або пожежі.
- Якщо ви не використовуєте акумулятор, тримайте пристрій далі від інших металевих предметів, таких, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні об'єкти, що можуть загорітись термінали. Закорочення терміналів акумулятора може спричинити пожежу.
- Уникайте контакту із рідиною, що у деяких обставинах може витікти з акумулятору. Якщо ж контакт із рідиною все ж мав місце, промийте шкіру водою. Якщо рідина випадково потрапила в очі, зверніться по допомогу до лікаря. Рідина з акумулятору може спричинити подразнення або опіки.
- Не піддавайте акумулятора або пристрою впливу вогню та високих температур. Нагрівання вище ніж 130 градусів може призвести до вибуху.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Виконуйте всі інструкції із зарядки та не здійснюйте її за межами температурних умов, що зазначені у цій інструкції, бо це може призвести до ушкодження акумулятора та підвищити ризик пожежі.
- Перш ніж використовувати акумулятор, уважно прочитайте

9

- інструкцію та усі попереджувальні зауваження на зарядному пристрої, на акумуляторі та на самому пристрої.
- Ніколи не розбирайте акумулятор.
- Якщо час роботи значно скоротився, негайно припиніть використання пристрою, бо це може призвести до перегрівання, пожежі та навіть вибуху.
- Якщо електроліт потрапив вам в очі, промийте їх водою та негайно зверніться до лікаря, аби не втратити зір.
- Не допускайте короткого замикання акумулятора:
 - Не торкайтеся акумулятора ніякими металевими предметами.
 - Не зберігайте акумулятор у контейнерах з іншими металевими предметами - цвяхами, монетами тощо.
 - Не залишайте акумулятор під дощем та водою. Замикання акумулятору може спричинити витікання струму, перегрів, пожежу та навіть вибух.
- Не розміщуйте акумулятор у місці, де температура може досягати або перевищувати 50 градусів за Цельсієм (122 градуси за Фаренгейтом).
- Не кидайте акумулятор у вогонь, навіть якщо він сильно ушкоджений або повністю виснажений, бо він може вибухнути. Не забувайте цвяхи в акумуляторний картридж, не розрізайте його, не ламайте, не кидайте та не наносьте ударів по ньому твердими предметами. Подібні дії можуть стати причиною пожежі, перегріву або вибуху.
- Не користуйтеся ушкодженим акумулятором.
- Літєві акумулятори підлягають спеціальним правилам поведження із ними. Щодо їх транспортування та продажу третьою особою, утримання тощо, слід уважно ознайомитися із вимогами на етикетках.

Для підготовки до транспортування слід отримати консультацію спеціаліста щодо шкідливості матеріалів, а також уважно ознайомитися із місцевими умовами стосовно безпеки.

- Зафіксуйте та заверніть акумулятор належним чином, щоб він не рухався усередині пакунку.
- Виконуйте місцеві закони та правила стосовно утилізації акумуляторів.
- Використовуйте акумулятор тільки з пристроями, що були рекомендовані Makita. Використання акумулятора з іншими пристроями може спричинити пожежу, перегрівання, витікання електроліту та навіть вибух.
- Аби уникнути цих ризиків, слід спочатку ознайомитися з інструкцією. Максимальний розрядний струм акумулятора повинен бути більше або дорівнювати 8A.
- Якщо пристрій не використовується тривалий час, слід витягти з нього акумулятор.
- Під час, а також деякий час після використання пристрою акумуляторний картридж може нагріватися і викликати опіки.
- Не торкайтеся терміналу пристрою відразу після використання, тому що термінал може занадто нагрітися, щоб викликати опіки.

- Не допускайте попадання стружки, пилу або бруду до клем, отворів і пазів акумуляторного картриджа. Це може привести до зниження продуктивності або проблем із пристроєм або акумуляторним картриджем.

- Не використовуйте акумуляторний картридж по сусідству з високовольтними лініями електропередач, оскільки пристрій для цього не призначений. Це може призвести до несправності чи збою пристрою або акумуляторного картриджа.
- Тримайте акумулятор у місці, що є недоступним для дітей.

- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**
 - Існує безпека, якщо неправильно встановити акумулятор.
 - Для заміни використовуйте такий же самий тип акумулятора.

7

- АТЕНТІЄ:**
 - Периол де explozie dacă bateria este înlocuită incorect.
 - Înlocuiți numai cu același tip sau tip echivalent.

АТЕНТІЄ:
Ужиттяі нмаі батеріі оригінале Makita. Утилізаре батерііол Makita неоригінале сау а батерііол care au fost modificate poate duce la explozia батерііол, provocând incendii, vătămări corporale și pagube. De asemenea, va anula garanția Makita pentru instrumentul Makita și încărcător.

Стфурі пентру ментінереа дуратеі maxime де viață а батеріеі

- Nu încărcăți niciodată un acumulator complet încărcat. Supraincărcarea scurtează durata de viață а батеріеі.
- Încărcați acumulatorul la temperatura camerei, la 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Lăsați un acumulator cald să se răcească înainte de încărcarea acestuia.
- Pentru o durată de viață optimă, cartușul батеріеі trebuie să fie complet încărcat, după utilizarea lui.
- Încărcați acumulatorul cartuș înainte de а fi descărcat complet. Oприі întotdeauna funcționarea dispozitivului și încărcăți acumulatorul cartuș când observați о scădere а energiei uneltei.
- Încărcați acumulatorul cartuș dacă nu îl utilizați pentru о perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

СALVAȚІ ACESTE ІNSTRCȚІUNI.

ІNSTALLAREA SAU ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI TIP CARTUȘ (Fig. 1)

- АТЕНТІЄ:**
 - Oприі întotdeauna instrumentul înainte de а instala sau scoate батеріа tip cartuș.
 - Țineți ferm instrumentul și батеріа tip cartuș când instalați sau scoateți батеріа tip cartuș.

Pentru а instala батеріа tip cartuș (1), aliniați limba de pe батеріа tip cartuș în canalul din produs și gâsliți-o în poziție. Introduceți-o până se blochează în loc cu о mic click. Dacă puteți vedea indicatorul roșu (2) de pe partea superioară а butonului, acesta nu este blocat complet.
Instalați întotdeauna complet батеріа tip cartuș până când indicatorul roșu nu mai poate fi văzut. Іn caz contrar, poate cădea accidental din suportul pentru батеріе, cauzând vătămare dvs. sau а cuiva din jur.

Nu instalați forțat батеріа tip cartuș. Dacă cartușul nu alunecă cu ușurință, acesta nu este introdus corect.
Pentru а îndeărта cartușul батеріеі, gâsliți-l din produs în timp ce apăsați butonul (3) din fața cartușului.

СИСТЕМUL DE PROTECȚІE A BATERIEI

Când capacitatea rămasă а acumulatorului este scăzută, puterea de ieșire este ınterruptă automat pentru о durată lungă de viață а батеріеі. Іntr-o astfel de situație, scoateți батеріа tip cartuș din adaptor și încărcăți-o.

CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB (Fig. 2)

- АТЕНТІЄ:**
 - Conectați numai dispozitive care sunt compatibile cu sursa de alimentare 5V curent continuu, 2.4A la portul de alimentare USB. Іn caz contrar, este posibil ca produsul să funcționeze defectuos.

Conectați cablul USB (nu este inclus) la portul de alimentare (4) al produsului. Și apoi conectați celălalt capăt al cablului la dispozitiv.
Pentru а începe încărcarea, apăsați butonul de alimentare (5) pentru а porni produsul. Butonul de alimentare (5) se va aprinde în verde.
Când capacitatea батеріеі este redusă, lumina verde va clipi timp de о minut și apoi produsul se va oпри automat.
Dacă produsul este pornit fără încărcare, butonul de alimentare (5) va clipi verde și produsul se va oпри automat după 30 de minute.
Când încărcarea este anomală, lumina verde va clipi rapid.
Pentru а oпри încărcarea, apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde butonul de alimentare (5) pentru а oпри produsul.

- NOTĂ:**
 - Înainte de а conecta dispozitivul USB la produs, faceți întotdeauna о copie de siguranță а datelor de pe dispozitivul USB. Іn caz contrar, datele dvs. pot fi pierdute fără posibilitate de recuperare.
 - Este posibil ca produsul să nu alimenteze unele dispozitive USB.
 - Nu introduceți cuie, fire etc. în portul de alimentare USB. Іn caz contrar, о scurt circuit poate cauza fum și foc.

- Якщо акумулятор нагрівся, дочекайтеся, поки він охолодиться, перш ніж його заряджати.
- Для оптимізації терміну роботи акумулятора його слід повністю заряджати після використання.
- Заряджайте батарею до того, як вона повністю розрядилася. Як тільки Ви помітите, що обладнання працює із меншою потужністю, зупиніть роботу та поставте батарею на зарядку.
- Час від часу підзаряджайте батареї, якщо ви не використовуєте обладнання тривалий період (більш ніж шість місяців).

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

УСТАНОВКА ТА ВИДАЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА (МАЛЮНОК 1)

- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**
 - Завжди вимикайте пристрій, перш ніж встановлювати або видаляти акумулятор.
 - Міцно тримайте пристрій та акумулятор, встановлюючи або видаляючи акумулятор.

Аби встановити акумулятор (1), вивірняйте язичка на акумуляторі з жолобком на пристрої та заштовхніть його до кінця, доки не почуєте клацання. Якщо ви побачите червоний індикатор (2) у верхній частині кнопки, акумулятор не повністю закріплений.

Завжди повністю закріплюйте акумулятор, поки не зникне червоний індикатор. Інакше акумулятор може випасти з кріплення, спричинивши шкоди вам або оточуючим.
Встановлюючи акумулятор, не прикладайте зайвих зусиль. Якщо акумулятор не входить без зусиль, це означає, що ви робите це неправильно.
Щоб витягнути акумуляторну батарею, висуньте його з пристрою, натискаючи кнопку (3) на передній панелі картриджу.

СИСТЕМА ЗАХИСТУ АКУМУЛЯТОРА

Якщо рівень зарядки акумулятора значно зменшився, струм на виході відключається автоматично, аби подовжити термін роботи акумулятора. У цьому випадку витягніть акумулятор з адаптеру та підзарядіть його.

ПІДКЛЮЧЕННЯ USB-ПРИСТРОЮ (МАЛЮНОК 2)

- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**
 - Аби уникнути збоїв у роботі пристрою, підключайте до USB-порту тільки такі пристрої, що є сумісними із DC 5В, 2.4А. З'єднайте USB-кабель (не входить до комплекту) з портом джерела живлення (4) на виробі. А іншу кінцівку кабелю з'єднайте із пристроєм.

Щоб розпочати зарядку, натисніть кнопку живлення (5), щоб увімкнути пристрій. Кнопка живлення (5) загориться зеленим. При низькому рівні заряду батареї зелений індикатор буде блимати протягом 1 хвилини, а потім пристрій автоматично вимкнеться.

- Якщо пристрій увімкнений без зарядки, кнопка живлення (5) буде блимати зеленим світлом, а пристрій автоматично вимкнеться через 30 хвилин.
- У разі збою зарядки зелене світло швидко блимає. Щоб зупинити зарядку, натисніть та утримуйте кнопку живлення (5) протягом 3 секунд, щоб вимкнути пристрій.

10

- Тримайте акумулятор у місці, що є недоступним для дітей.

7

- АТЕНТІЄ:**
 - Периол де explozie dacă bateria este înlocuită incorect.
 - Înlocuiți numai cu același tip sau tip echivalent.

АТЕНТІЄ:
Ужиттяі нмаі батеріі оригінале Makita. Утилізаре батерііол Makita неоригінале сау а батерііол care au fost modificate poate duce la explozia батерііол, provocând incendii, vătămări corporale și pagube. De asemenea, va anula garanția Makita pentru instrumentul Makita și încărcător.

9

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дровтовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дровтовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходу електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зібрати окремо й доставити на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами

- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden werden.
- Während oder nach dem Betrieb kann die Batterie sehr heiß sein, wodurch Verbrennungen oder Kälteverbrennungen verursacht werden können.
- Berühren Sie die Anschlussklemme des Geräts nicht unmittelbar nach dem Betrieb, da diese heiß ist und Verbrennungen verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass weder Späne noch Staub oder Öl die Anschlussklemmen, Öffnungen oder Rillen der Batterie verschmutzen. Anderenfalls könnten die Leistung des Geräts beeinträchtigt oder Fehlfunktionen am Gerät oder der Batteriealterung verursacht werden.
- Sofern das Gerät nicht für die Verwendung in der Nähe von Hochspannungsleitungen geeignet ist, darf die Batterie nicht in der Nähe solcher Leitungen verwendet werden. Anderenfalls könnten das Gerät oder die Batterie ausfallen oder kaputtgehen.
- Die Batterie gehört nicht in Kinderhände.

⚠️ VORSICHT:

- Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien unsachgemäß ausgetauscht werden.
- Nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.

⚠️ VORSICHT:

Verwenden Sie nur echte Makita Batterien. Unechte Makita Batterien oder modifizierte Batterien können zum Zerplatzen der Batterie führen und dadurch Feuer, Verletzungen und Schäden verursachen. In solch einem Fall wird ausdrücklich die Makita Garantie für Makita Instrumente und Ladegeräte nichtig.

Tipps für eine maximale Lebensdauer

- Laden Sie einen vollständig geladenen Batteriekasten nicht erneut auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer.
- Laden Sie den Batteriekasten bei Raumtemperatur zwischen 10°C und 40°C (50°F - 104°F) auf.
- Lassen Sie einen heißen Batteriekasten abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
- Für eine optimale Lebensdauer muss der Batteriekasten nach dem Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Laden Sie die Batterie auf, bevor diese vollständig entladen ist. Beenden Sie den Betrieb und laden Sie die Batterie auf, wenn die Leistung des Geräts nachlässt.
- Laden Sie die Batterie, falls Sie das Gerät längere Zeit (länger als 6 Monate) nicht verwenden werden.

ДИЕ СЕ АНЛЕИТУНГЕН АУФБЕВАХЕН.

БАТЕРИЕКАСТЕН ИНСТАЛЛИЕРЕН ОДЕР ЕНТЕРФЕН (Abb. 1)

⚠️ VORSICHT:

- Schalten Sie das Instrument aus, bevor Sie den Batteriekasten installieren oder entfernen.
- Halten Sie das Instrument und den Batteriekasten gut fest, wenn Sie den Batteriekasten installieren bzw. entfernen.

Um den Batteriekasten zu installieren (1), richten Sie die Lasche auf dem Batteriekasten mit der Rille am Produkt aus und lassen Sie den Kasten einrasten. Schieben Sie den Kasten vollständig hinein, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet. Wenn oben auf der Taste die rote Anzeige (2) sichtbar ist, ist der Batteriekasten nicht vollständig verriegelt.

Installieren Sie den Batteriekasten vollständig, bis die rote Anzeige nicht mehr zu sehen ist. Anderenfalls könnte ein aus der Batteriealterung herausfallen und Verletzungen verursachen. Installieren Sie den Batteriekasten nicht mit Gewalt. Falls der Kasten nicht leicht hineinrutscht, ist er nicht richtig installiert. Um die Batteriealterung zu entfernen, drücken Sie die Taste (3) an der Vorderseite der Halterung und ziehen Sie dann die Halterung heraus.

SCHUTZMECHANISMUS

Wenn die verbleibende Batteriekapazität niedrig ist, wird die Abgabelistung automatisch deaktiviert, um eine lange Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten. Entfernen Sie den Batteriekasten in solch einem Fall vom Netzteil und laden Sie ihn auf.

VERBINDUNG MIT USB-GERÄT (Abb. 2)

⚠️ VORSICHT:

- Verbinden Sie nur Geräte, die mit einer DC 5V, 2.4A Stromversorgung am USB-Port kompatibel sind. Anderenfalls können Fehlfunktionen verursacht werden.

Schließen Sie ein USB-Kabel (nicht mitgeliefert) an den

Netzanschluss (4) des Produkts und das andere Ende des Kabels an das Gerät an. Drücken Sie die Betriebstaste (5), um das Gerät einzuschalten und den Ladevorgang zu starten. Die Betriebstaste leuchtet grün auf. Bei niedriger Batteriekapazität blinkt die grüne Anzeige 1 Minute lang und dann schaltet sich das Gerät aus. Falls das Gerät eingeschaltet ist, ohne dass es geladen wird, blinkt die Betriebstaste (5) grün und das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus. Bei abnormaler Aufladung blinkt die Anzeige zügig grün. Halten Sie die Betriebstaste (5) gedrückt, um das Gerät auszuschalten und so den Ladevorgang zu beenden.

HINWEIS:

- Bevor Sie ein USB-Gerät mit dem Produkt verbinden, sichern Sie immer erst die Daten des USB-Geräts. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Daten verlorengehen.
- Das Produkt kann möglicherweise nicht alle USB-Geräte mit Strom versorgen.
- Stecken Sie keine Nägel, Drähte, usw. in den USB-Netzanschluss. Anderenfalls besteht die Gefahr von Kurzschluss, Rauch und Feuer.
- Halten Sie während des Nichtgebrauchs die Betriebstaste (5) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Anderenfalls könnte sich die Batterie mit der Zeit entladen.
- Trennen Sie das USB-Kabel und schließen Sie die Abdeckung während des Nichtgebrauchs bzw. nach dem Aufladen.
- Trennen Sie den Batteriekasten während der Aufladung oder Lagerung vom Netzteil.

SLOVENSKO (Originalna navodila)		
SPECIFIKACIJE		
USB kabel	Model	ADP001G
	Porti	2 (USB A tip)
	Izhodna napetos	D.C. 5V
	Izhodni tok	2.4A (vsaka vrata) (Skupaj 4,8A)
	Vnosni rating	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Maksimalna temperatura	40 stopinj C
	Velikost (L x W x H)	96mm x 76mm x 40mm (Brez baterije)
Teža		0.14Kg
Kartuša za baterije		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

ОПОЗОРИЛО:

Uporabljajte zgolj zgoraj navedene baterije. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in / ali požar.

- Zaradi našega aktivnega programa raziskav in razvoja se lahko posebne zahteve spremenijo brez predhodnega obvestila.
- Specifikacije se lahko razlikujejo glede na državo.
- Dejanski izhodni tok se razlikuje glede na napravo USB, ki jo želite priključiti.

Приporočen vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01/PDC1200
-------------------------	---------------

- Vir (i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivalciša niso na voljo.
- Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

SIMBOLI

 Preberite uporabniška navodila.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

Самo за државe EU
Зарadi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.
Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjске odpadke!
Skladno с evropsko Direktivo о odpadnih električni in elektronski opremi, о akumulatorjih in baterijah ter оpadnih

- Naprava ne sme napajati nekaterih naprav USB.
- Ne vstavljajte nohtov, žice itd. v priključek za napajanje USB. V nasprotnem primeru kratek stik lahko povzroči dim in ogenj.
- Če naprave ne uporabljate, pritisnite in 3 sekunde držite gumb za vklop, da jo izklopite. V nasprotnem primeru se lahko sčasoma zmanjša zmogljivost baterije.
- Ko baterije ne uporabljate ali po polnjenju, odstranite kabel USB in zaprite pokrov.
- Po polnjenju ali med skladiščenjem odstranite kartušo iz adapterja.

Български (Упътване за употреба)		
SPECIFICATIONS		
USB мощност	Модел	ADP001G
	Исходи	2 (USB A type)
	Исходен волтаж	D.C. 5V
	Мощност	2.4A (всеки порт) (4.8A общо)
	Входен рейтинг	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Макс. температура при използване	40°C
Размер (Д x Ш x В)		96mm x 76mm x 40mm (без батерия)
Тегло		0.14кг
Аккумуляторна батерия		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

ВНИМАНИЕ:

Используйте само аккумуляторные батареи посочени по-горе. Использование на други батареи може да доведе до пожар и/или наранявания.

- Поради нашата непрекъсната програма за изследвания и разработки, спецификацииите посочени тук могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификацииите могат да бъдат различни в различните държави.
- Исходният ток в действителност ще варира в зависимост от USB устройството, което ще бъде свързано.

Препоръчителен кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01/PDC1200
--------------------------	---------------

- Кабелът за свързване към захранвания (те) източник (ци), посочен (и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

СИМВОЛИ

 Прочетете упътването.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

Самo за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.
Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!
Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци,

акумулаторијh и батеријah тер njeno uporabo в државниh закониh морате рабљено електрично и електронско опремо, батерије и акумулаторје збирати лочено тер доставити на посебно збирално место за комуналне отпадке, ки делује складно с предписи за заштито окољја.
То nakazuje симбол прецртанега сметnjака s kolesи, ки је nатиsnјен на опреми.

NAVODILA ZA VARNOST

- Med napajanjem akumulatorja ne puščajte odklopljenega nobenega kabla. Majhni otroci lahko dajo kabel ali vitič v usta in tako povzročijo poškodbo.
- Ne uporabljajte poškodovanega USB kabla.

Pomembna varnostna navodila za baterijsko kartušo

- Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko povzroči požar pri drugih baterijah.
- Izdelek uporabljajte le s posebej označenimi baterijskimi vložki. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterija ni v uporabi, jo hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, vijake in drugi majhni kovinske predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo enega terminala z drugim. Kratek stik akumulatorjev skupaj lahko povzroči opekline, ali požar.
- V težkih pogojih se tekočina lahko izprazni iz akumulatorja; tedaj se izogibajte stiku. Če po nesreči pride do stika, kožo hitro sperite z vodo. Če pride v stik z očmi, hitro poiščite zdravstveno oskrbo. Kisline z baterije lahko povzročijo draženje kože, ali opekline.
- Ne uporabljajte baterij in baterijskih vložkov, ki so poškodovani ali spremenjeni. Poškodovane ali spremenjene baterije so nepredvidljive, lahko povzročijo požar, eksplozijo in druge nevarne situacije.
- Baterij in baterijskih vložkov ne izpostavljajte požaru ali visokim temperaturam. Izpostavljenost požaru ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- Sledite navodilom in ne polnite baterij v temperaturnem prostoru, ki je nad opisanim v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah nad priporočenimi lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.
- Pred uporabo baterij, preberite navodila v opozorilnih oznakah na baterijskem polnilniku, bateriji in izdelku, ki uporabljata baterijo. Baterije ne razstavljajte.
- Če čas delovanja postane zelo kratek, takoj prenehajte z uporabo baterije. Kratko delovanje je znak nevarnosti pregrevanja, kar lahko povzroči opekline in celo eksplozijo.
- Če pride elektrolit v oči, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Okrevanje lahko povzroči izgubo vida.
- Ne zamenjajte baterijske kartuše:
 - Ne dotikajte se priključkov s prevodnim materialom.
 - Izogibajte se shranjevanju baterij v posodi z drugimi kovinskimi predmeti, kot so želbi, kovanci itd.
 - Baterij ne izpostavljajte vodi ali dežju.
- Modifikacija baterije lahko povzroči povečan tok, pregrevanje, možne opekline in celo kratek stik.
- Izdelka in baterije ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali presega 50°C (122°F).
- Ne zažigajte baterije, tudi če je težko poškodovana ali je popolnoma izrabljena. Baterijska kartuša lahko eksplodira v ognju.
- Ne nabijajte žebeljev, režite, drobite, mečite, ne spuščajte kartuše z baterijo na tal in ne trkajte s trdim predmetom po kartuši. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno segrevanje ali eksplozijo.
- Ne uporabljajte poškodovane baterije.
- Za litijeve ionske baterije velja zahtevana zakonodaja o nevarnih izdelkih. Za komercialni prevoz, npr. s strani tretjih oseb, špediterjev, je potrebno ohraniti posebene zahteve glede pakiranja in označevanja.
- Za pripravo na pošiljanje, je potrebno posvetovanje s strokovnjakom za nevaren material. Prosimo, upoštevajte tudi morebitne podrobne nacionalne predpise. Zalepite ali prekrijte odprte stike in baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
- Upoštevajte lokalne predpise v zvezi z reciklažo baterij.
- Baterije uporabljajte samo z izdelki, ki jih je odobrila družba Makita. Nameščenje baterij na izdelke, ki niso skladni, lahko povzroči požar, prekomerno segrevanje, eksplozijo ali pomanjkanje elektrolitov.
- Da bi se izognili tveganju, pred uporabo preberite navodila za zamenjavo baterije.
- Največji tok praznjenja akumulatorja mora biti večji ali enak 8A.
- Če naprave ne uporabljate dlje časa, je treba odstraniti baterijo.
- Med in po uporabi se lahko baterijska kartuša segreje, kar lahko povzroči opekline ali opekline nižje stopnje.

- Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, saj se lahko segreje dovolj, da povzroči opekline.
- Ne dovolite, da bi se v priključke, luknje in utore baterijskih kartuš zataknili čipi, prah ali zemlja. To lahko privede do slabega delovanja ali okvare naprave ali kartuše.
- Če naprava ne podpira uporabe v bližini visokonapetostnih električnih daljnovodov, ne uporabljajte baterijskih kartuš v bližini visokonapetostnih električnih vodov. To lahko povzroči nepravilno delovanje ali okvaro naprave ali baterije.
- Baterijo hranite izven dosega otrok.

⚠️ POZOR:

- Nevarnost eksplozije, če je baterija nepravilno zamenjana.
- Zamenjajte le z enako ali enakovredno vrsto.

⚠️ POZOR:

Uporabljajte samo originalne baterije Makita. Uporaba ponarejenih baterij Makita ali baterij, ki so bile spremenjene, lahko povzroči okvaro. Lahko pride do požarov, telesnih poškodb in materialne škode. Izgubili boste tudi garancijo za proizvod in polnilec Makita.

Nasveti za hranjanje maksimalne življenjske dobe baterije

- Nikoli ne polnite popolnoma napolnjene baterije. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije.
- Baterijsko kartušo polnite ob sobni temperaturi od 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Pred polnjenjem počakajte, da se vroča baterijska kartuša ohladi.
- Za optimalno življenjsko dobo je treba po uporabi baterijo ponovno napolniti.
- Baterijsko kartušo napolnite, preden pride do popolne izpraznitve. Vedno prenehajte z uporabo in napolnite baterijsko kartušo, ko opazite manjšo moč naprave.
- Baterijsko kartušo napolnite če je ne uporabljate dlje časa (več kot šest mesecev).

SHRANITE TA NAVODILA.

NAMESTITE ALI ODSTRANITEV BATERIJSKE KARTUŠE (slika 1)

⚠️ POZOR:

- Pred namestitvijo ali odstranjevanjem baterijske kartuše vedno izklopite orodje.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju baterijske trdno držite orodje in baterijsko kartušo.
- Če želite namestiti baterijsko kartušo (1), poravnajte jeziček na kartuši z žlebičem na e-produktu in ga potisnite na svoje mesto. Vstavite ga vse dokler se ne zaklene z klikom. Če na zgornji strani gumba vidite rdeči indikator (2), pomeni da ni popolnoma zaklenjen. Kartušo vedno polnite, dokler rdeči kazalec ne izzigne. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb nosilca akumulatorja, kar povzroči poškodbe vas ali nekoga okoli vas.
- Baterijske kartuše ne vstavljajte na silo. Če vložek ne zdrsne zlahka, ga ne vstavljate pravilno.
- Kartušo za baterijo odstranite tako, da jo potisnete z izdelka ko hkrati pritisnete gumb (3) na sprednji strani kartuše.

SISTEM ZA VAROVANJE BATERIJ

Ko preostala zmogljivost baterije postane nizka, se izhodna moč samodejno prekine za daljšo življenjsko dobo baterije. V takšnih primerih odstranite kartušo iz adapterja in jo napolnite.

POVEZOVANJE USB NAPRAVE (sl. 2)

⚠️ POZOR:

- Povežite samo z napravami, ki so združljive z napetostjo DC 5V, 2.4A z USB-jem za napajanje. V nasprotnem primeru lahko povzročite okvaro izdelka.

Povežite kabel USB (ni priložen) z napajalnim vhodom (4) izdelka. In nato priključite drugi konec kabla z napravo. Za začetek polnjenja, pritisnite gumb za vklop (5), da vklopite izdelek. Gumb za vklop (5) zasveti zeleno. Ko je baterija skoraj prazna, zelena lučka utripa 1 minuto, nato pa se naprava samodejno izklopi. Če je naprava vklopljena brez polnjenja, bo gumb za vklop (5) utripal zeleno in naprava se bo samodejno izklopila po 30 minutah. Ko je polnjenje neobičajno, bo zelena lučka hitro utripala. Če želite ustaviti polnjenje, pritisnite in za 3 sekunde pridržite gumb za vklop (5), da izklopite napravo.

ОПОМБА:

- Pred priključitvijo USB naprave na izdelek vedno varnostno kopirajte podatke naprave USB. V nasprotnem primeru lahko izgubite vse podatke.

ПОСТАВЯНЕ И ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ (Сх. 1)

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Винаги изключвайте инструмента преди да поставите или извадите акумулаторната батерия.
- Дръжте здраво инструмента и касетката с батерията при поставяне или изваждане на батерията.

За да поставите касетката с батерия, (1), наложете езиちто на батерията към вдлъбнатината на продукта, и следвайки я, плъзнете на място. Плъхнете напълно докато не щракне. Ако може да видите червения индикатор (2) на горната част на бутона, не е плъхната напълно.

Винаги поставяйте батерията навътре докрай, докато червения индикатор се скрие. В противен случай е възможно да изпадне и да причини нараняване на вас, или околните. Не поставяйте батерията със сила. Ако не се плъзга лесно на място, значи не я поставяте правилно. За да извадите, плъзнете батерията от продукта, докато натискате бутона (3) отпред на нея.

ЗАЩИТЕН МЕХАНИЗЪМ НА БАТЕРИЯТА

Когато капацитета на батерията намалее прекомерно, изхождащата енергия се прекъсва автоматично, за да осигури дълъг производствен живот на батерията. В такава ситуация извадете батерията от адаптора и я заредете.

СВЪРЗВАНЕ С USB УСТРОЙСТВО (Сх. 2)

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Свързвайте само устройство които са съвместими с източника DC 5V, 2.4A към USB порта. В противен случай може да се предизвика повреда.
- Свържете USB кабела (не е включен) към порта на захранване (4) на акумулаторната батерия. След това свържете другия край на кабела към вашето устройство.
- За да започнете зареждане, натиснете бутона за захранване (5), за да включите продукта. Бутонът за захранване (5) ще светне в зелено.
- Когато капацитетът на батерията е нисък, зелената светлина ще мига в продължение на 1 минута и след това продуктът автоматично ще се изключи.
- Ако включите продукта без да се зарежда, бутонът за захранване (5) ще мига в зелено и продуктът автоматично ще се изключи след 30 минути.
- Когато зареждането не е правилно, зелената светлина ще премигва бързо.
- За да спрете зареждането, натиснете и задръжте бутона за захранване (5) за 3 секунди, за да изключите продукта.

ЗАБЕЛЖКА:

- Преди да свържете USB устройства към акумулаторната батерия, винаги архивирайте информацията от USB устройството ви. Възможна е загуба на данни.
- Продукта може да не зарежда някои USB устройства.
- Не пълхайте пирони, скоби и прочие предмети в USB порта за захранване. Може да предизвикате късо съединение, пушек и искри.
- Когато не е в употреба, натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди, за да изключите продукта. В противен случай капацитетът на батерията ще се понижи с течение на времето.
- Когато не е в употреба, или след зареждане, махнете USB кабела и затворете капачето.
- След зареждане и/или при съхранение извадете акумулаторната батерия от адаптора.

Makita Europe N.V.

Makita Corporation

ADP001G-AT8-SL-BG-2104

3A81e35Z9000A

SJN

www.makita.com

Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan